

二〇一一年七月二十一日
討 論 文 件

灣 仔 區 議 會
社 區 建 設 委 員 會
文 件 第 23/2011 號
(經第二次修訂)

灣仔區議會
社區參與計劃撥款申請

1. 計劃名稱

修訂前：「情繫家國」重慶貴州社會服務團 2011

經修訂：「情繫家國」重慶社會服務團 2011

2. 團體名稱

聖雅各福群會延續教育中心

3. 建議活動的資料

(a) 性質

青少年內地交流及考察團

(b) 目的

本會期望參加者透過是項活動計劃，訓練參加者用心觀察受助者的需要，以誠意為受助者提供服務，深切體會「施比受更為有福」，加強參加者對中國及香港社會認識，加強國家歸屬感，繼而發揚關愛精神，感染更多社會人士關注內地社會問題。

(c) 日期及時間

修訂前：2011年6月1日至9月15日

經修訂：2011年6月1日至8月30日

(d) 地點

(1) 團隊建立活動：灣仔聖雅各福群會會址

(2) 社會服務活動：灣仔聖雅各福群會轄下部門(待定)

修訂前：(3) 團前準備工作坊：銅鑼灣青年獅子會會址
經第二次修訂：(3) 團前準備工作坊：灣仔聖雅各福群會會址
修訂前：(4) 啓程禮、國情研習講座、義教／義工訓練活動、閉幕禮：禮頓山社區會堂
經第二次修訂：(4) 國情研習講座、義教／義工訓練活動、閉幕禮：灣仔聖雅各福群會會址
修訂前：(5) 社會服務團：重慶市、貴州正安縣
經修訂：(5) 社會服務團：重慶市

(e) 對象

青少年／學生

(f) 參加人數／觀眾人數：

修訂前：參加者／受惠者：社會服務團、團隊建立活動、國情研習講座、義教／義工訓練活動、社會服務活動、團前準備工作坊：40人
啓程禮及閉幕禮：80人（包括40名參加者及40名觀眾）
經第二次修訂：參加者／受惠者：社會服務團、團隊建立活動、國情研習講座、義教／義工訓練活動、社會服務活動、團前準備工作坊：21人
閉幕禮：36人（包括21名參加者及15名觀眾）
修訂前：義工：團隊建立活動、國情研習講座、義教／義工訓練活動、社會服務活動、團前準備工作坊：每節1人
啓程禮及閉幕禮：2人
經第二次修訂：義工：團隊建立活動、國情研習講座、義教／義工訓練活動、社會服務活動、團前準備工作坊：每節1人
閉幕禮：1人
修訂前：工作人員：3人（受薪）
經第二次修訂：工作人員：2人（受薪）
表演者／講者：3人
嘉賓：8人
修訂前：其他：3人（獅子會派出考察團義工）
經第二次修訂：其他：2人（獅子會派出考察團義工）

(g) 合辦機構

灣仔區議會社區建設委員會屬下國民教育工作小組

(h) 協辦機構

銅鑼灣獅子會(待定)

4. 預算支出分項說明

項 目		估計 費用 (修訂前)	批准 撥款 (修訂前)	估計 費用 (經第二次 修訂)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (經第二次 修訂)
		元	元	元	元
內地社會服務團部分					
修訂前：	(a) 參加者及工作人員(3 人)團費 (包 括：旅遊保險、機場稅、燃油附加 費、食宿、交通往來及景點入場費 用)(\$4,500 x 43 人)	193,500	0		
經第二次修訂：	(a) 參加者及工作人員(3 人)團費 (包 括：旅遊保險、機場稅、燃油附加 費、食宿、交通往來及景點入場費 用)(\$4,740 x 23 人)			109,020	0
香港配套活動部分					
修訂前：	(包括團隊建立活動、國情研習講座、義教/義工訓練活動、社會服務活 動、團前準備工作坊、服務團啓程禮及閉幕禮)				
經第二次修訂：	香港配套活動部分 (包括團隊建立活動、國情研習講座、義教/義工訓練活動、社會服務活 動、團前準備工作坊及閉幕禮)				
	(b) 團前準備工作坊 租用活動室(連器材) (\$250 x 1 節)	250	250	250	250
	(c) 團隊建立活動 租用活動室(連器材) (\$221 x 4 小時)	884	884	884	884
	(d) 國情研習講座講者費 (邀請具專業資格講者任講師) (\$500 x 1 節)	500	500	500	500
	(e) 講者紀念品(\$65 x 3 份)	195	195	195	195
	(f) 嘉賓紀念品(\$100 x 8 份)	800	800	800	800
	(g) 團隊建立活動義工津貼 (\$45 x 1 位)	45	45	45	45 (備註一)
	(h) 國情研習講座義工津貼 (\$45 x 1 位)	45	45	45	45 (備註一)
	(i) 義教/義工訓練活動 義工津貼(\$45 x 1 位)	45	45	45	45 (備註一)
	(j) 社會服務活動義工津貼 (\$45 x 1 位)	45	45	45	45 (備註一)

	項 目	估計 費用 (修訂前)	批准 撥款 (修訂前)	估計 費用 (經第二次 修訂)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (經第二次 修訂)
		元	元	元	元
	(k) 團前準備工作坊 義工津貼(\$45 x 1 位)	45	45	45	45 (備註一)
修訂前：	(l) 啓程禮及閉幕禮 義工津貼(2 次) (\$45 x 2 位)	180	180		
經第二次修訂：	(l) 閉幕禮 義工津貼(\$45 x 1 位)			45	45
修訂前：	(m) 啓程禮及閉幕禮 茶點費用(2 次) (40 位參加者+40 位觀眾+8 位嘉 賓)(\$8 x 88 位)	1,408	1,408		
經第二次修訂：	(m) 閉幕禮 茶點費用 (21 位參加者+15 位觀眾+4 位 嘉賓)(\$8 x 40 位)			320	320
修訂前：	(n) 義教/義工服務物資 (40 位參加者)(\$25 x 40 份)	1,000	1,000		
經第二次修訂：	(n) 義教/義工服務物資 (21 位參加者)(2 次)(\$25 x 42 份)			1,050	1,050
修訂前：	(o) 活動主題宣傳 T-shirt 及名牌 (40 位參 加者+6 位香港工作人員/義工+2 位嘉賓) (\$50 x 48 份)	2,400	2,400		
經第二次修訂：	(o) 活動主題宣傳 T-shirt 及名牌 (21 位參 加者+4 位香港工作人員/義工) (\$50 x 25 份)			1,250	1,250
修訂前：	(p) 考察團團刊 (40 位參加者+6 位香港工作人員/ 義工+2 位嘉賓) (\$8 x 48 份)	384	384		
經第二次修訂：	(p) 考察團團刊 (21 位參加者+4 位香港工作人員/ 義工+2 位嘉賓) (\$8 x 27 份)			216	216
修訂前：	(q) 雜項	1,824	1,824		
經第二次修訂：	(q) 雜項			1,774	1,774
	(r) 兼職行政幹事(1 位) (\$41.5 x 100 小時)	4,150	4,150	4,150	4,150

項 目	估計 費用 (修訂前) 元	批准 撥款 (修訂前) 元	估計 費用 (經第二次 修訂) 元	向灣仔區議會 申請的撥款額 (經第二次 修訂) 元
(s) 中央行政費	2,200	2,200	2,200	2,200
活動宣傳部分				
(t) 海報設計及印刷 (A3 及 A4) (\$1.5 x 1500 張)	2,250	2,250	2,250	2,250
(u) 邀請信印刷(\$0.5 x 500 張)	250	250	250	250
(v) 郵寄邀請信費用(\$3 x 500 張)	1,500	1,500	1,500	1,500
修訂前：(w) 宣傳橫額設計及印刷 (\$150 x 4 條)	600	600		
經第二次修訂：(w) 宣傳橫額設計及印刷 (\$150 x 1 條)			150	150
(x) 活動特刊設計及印刷 (\$11 x 300 本)	3,300	3,300	3,300	3,300
(y) 郵寄活動特刊費用 (\$3 x 200 封)	600	600	600	600
經第二次修訂：(z) 活動額外宣傳費用(報章教育版) (\$2,500 x 3 日)			7,500	7,500
總額：	218,400	24,900	138,429	29,409
	=====	=====	=====	=====

備註(一)：根據《灣仔區議會撥款使用準則》的規定，義工津貼按 1:40 的義工與參加者人數比例計算（如計劃的服務對象為有特別需要的人士，則作個別考慮）。由於團隊建立活動、國情研習講座、義教/義工訓練活動、社會服務活動及團前準備工作坊的參加者人數是 21 人，請委員考慮是否給予申請團體豁免。

5. 收 入

來 源	款 額(元) (修訂前)	款 額(元) (經第二次修訂)
修訂前：參加者費用 (\$2,588x40)	103,520	
經第二次修訂：參加者費用 (\$2,530x21)		53,130
贊助和捐贈(銅鑼灣獅子會贊助)(\$9,980x1)	9,980	9,980
修訂前：其他(公民教育委員會活動資助)(\$2,000x40)	80,000	
經第二次修訂：其他(公民教育委員會活動資助)(\$2,000x21)		42,000
經第二次修訂：內部資源		3,910
預算收入總額：	193,500	109,020
	=====	=====

6. 預支款項

申請團體預計於 2011 年 5 月 11 日開始支付活動的費用，故須預支 12,450 元。

7. 付款方法

撥款及預支款項應支付給「St. James' Settlement」。

8. 其他資料

修訂前：(a) 內容：服務團出發前，本會將安排團隊建立活動，讓參加者互相認識及了解服務團內容、要求。本會亦會舉辦國情研習講座、義教/義工訓練活動、團前準備工作坊，增加參加者對中國國情的認知及掌握簡單服務技巧。參加者亦會進行一次香港社會服務活動，藉此實踐已學知識並對香港社會事務更為了解。此外，參加者須自行設計義教/義工活動內容(包括義教/義工活動目的、內容、形式、準備物資等)，以備到達貴州後進行義教/義工活動。

經修訂：(a) 內容：服務團出發前，本會將安排團隊建立活動，讓參加者互相認識及了解服務團內容、要求。本會亦會舉辦國情研習講座、義教/義工訓練活動、團前準備工作坊，增加參加者對中國國情的認知及掌握簡單服務技巧。參加者亦會進行一次香港社會服務活動，藉此實踐已學知識並對香港社會事務更為了解。此外，參加者須自行設計義教/義工活動內容(包括義教/義工活動目的、內容、形式、準備物資等)，以備到達重慶後進行義教/義工活動。

服務團除了進行義教/義工活動外，亦會參觀當地著名革命景點及欣賞當地文化表演，了解中國當代歷史及文化發展概況，擴闊視野及加強國民身份的認同。

服務團完畢後，參加者須撰寫感想文章及反思報告，向社會人士宣傳是次活動。

修訂前：(b) 宣傳和推廣方法：海報、橫額、社交網站、邀請信、電子郵件

經第二次修訂：(b) 宣傳和推廣方法：海報、橫額、社交網站、邀請信、電子郵件、報章

(c) 預計效益／成果：(1) 透過參與服務團，增加參加者對中國國情的認知、掌握簡單服務技巧並加強國民身份的認同。

(2) 透過參加者分享及派發活動刊物，推廣關愛精神，感染更多社會人士關注內地社會問題。

(d) 工作計劃／推行時間表：

	行動	時間表
	籌辦、聯絡有關單位	2011年2月至5月
修訂前：	宣傳活動	2011年5月4日至6月
經修訂：	宣傳活動	2011年6月至7月
經第二次修訂：	宣傳活動	2011年6月至8月
修訂前：	安排面試甄選	2011年6月中(日子待定)
經修訂：	安排面試甄選	2011年7月9日
經第二次修訂：	安排面試甄選	不設指定日子，將安排個別面試日期
修訂前：	團隊建立活動(1節)	2011年7月2日
經修訂：	團隊建立活動(1節)	2011年7月16日
經第二次修訂：	團隊建立活動(1節)	2011年8月6日
修訂前：	啓程禮、國情研習講座(1節)、 義教／義工訓練活動(1節)	2011年7月16日
經修訂：	啓程禮、義教／義工訓練活動(1節)：	2011年7月16日
	國情研習講座(1節)：	2011年8月6日
經第二次修訂：	義教／義工訓練活動：	2011年8月6日
	國情研習講座：	2011年8月13日
修訂前：	社會服務活動(1節)	2011年7月(日子待定)
經第二次修訂：	社會服務活動(1節)	2011年8月13日
修訂前：	團前準備工作坊(1節)	2011年8月6日
經第二次修訂：	團前準備工作坊(1節)	2011年8月13日

修訂前：	重慶貴州社會服務團	2011年8月11至15日
經修訂：	重慶社會服務團	2011年8月23至27日
修訂前：	閉幕禮	2011年8月27日
經修訂：	團後聚會	2011年8月30日
經第二次修訂：	閉幕禮	2011年8月30日

9. 徵詢意見

修訂前：請委員考慮支持撥款 24,900 元資助這項計劃及通過與申請團體合辦此活動。

經第二次修訂：請委員考慮支持撥款 **29,409** 元資助這項計劃及通過與申請團體合辦此活動。

灣仔區議會秘書處

二〇一一年七月